

İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ

İKTİSAT FAKÜLTESİ
MECMUASI

REVUE
DE LA FACULTÉ DES SCIENCES ÉCONOMIQUES
DE L'UNIVERSITÉ D'ISTANBUL

YAZI İŞLERİ HEYETİ

Comité de Rédaction :

Ord. Prof. Ömer Lûtfi BARKAN

Prof. Dr. Sabri F. ÜLGENER

Prof. Dr. Orhan TUNA



23 ncü Cilt

Ekim 1962 — Şubat 1963

No. 1-2

Ayasofya Cami'i ve Eyüb Türbesinin 1489-1491 yıllarına âit

Muhasebe Bilânçoları

Prof. Ömer Lûtfi BARKAN

Ayasofya vakfına ait Muhasebe Cedvelleri, birbirini tâkibeden 893, 894 ve 895 yıllarının Receb ayından başlamak ve müteakip yılların Cema-ziye'l-âhır'ının sonunda nihayete ermek üzere üç ,kameri' yıla ait bulun-maktadır. Milâdî-şemsî senelere göre, bu yıllar aşağıdaki tarihlere rast-lamaktadır :

Birinci muhasebe yılı :	11 Haziran 1488	—	30 Mayıs 1489
İkinci » » :	31 Mayıs 1489	—	20 » 1490
Üçüncü » » :	21 » 1490	—	9 » 1491

Muhasebe Cedvellerinin tetkikinden anlaşılacağı veçhileç vakfın geli-ri, birinci sene a: 790 286, ikinci sene b: 1 039 987 ve üçüncü sene c: 765 325 akça olmuştur. İkinci senedeki artışın sebebi, o senenin büt-çesine birinci yıldan 250 149 akçalık bir **bakıyye'nin** devredilmiş olmasıdır.

Bu vakfın hususiyeti, gelir kaynaklarının köylerle alâkalı olmayıp, münhasıran (İstanbul ve Galata'daki) dükkân, kârbansaray, fırın, hamam, boyahane, bozahane, kapan., gibi binaların kiralardan ibaret olmasıdır.

Aslı mal (Gelirler) faslının B» bölümünün tetkikinden anlaşıldığına göre, bu binaların yalnız İstanbul cihetinde bulunanları: 4 kârbansaray, bezzazistanda 140 dükkân veya «Köşe», 41 tabbak, 45 kasap, 22 başçı dükkânı, 2 aded un-kapanı, Balıkpazarında bir tuz anbarı, 28 bozahane, 13 ün-cü paragrafta bir araya toplanmış olan ve adedleri 2067 yi bulan diğer dükkânlar, fırın, (16 ıncı paragraftaki) 502 hane ve 19 oda, mumhane, bo-yahane, müytâblar kârhanesi, çendere ve bodrum.. gibi binalardan ibaret-tir. 4 ve 5 numaralı taban notlarından anladığımıza göre, 896 yılında İstan-bul'da hüküm süren «Tâ'un» hastalığı sebebiyle Esir Kervansarayı 5 ay kadar boş kalmış ve bu yüzden bir gelir azalışı kayd edilmiştir.

Muhasebe cetvellerinin gelir faslının «C» bölümünde Galata için iki bozahane ile 1 başhane, 5 kasap dükkânı, 9 (C kayıtlarında 33) dükkân ve ayrıca 591 (C kayıtlarında 732) dükkân kayıtlı olduğu gibi, Üsküdar'daki 1 hamam, 27 dükkân ve 1 başhanenin mevcut olduğu da anlaşılmaktadır.

«D» bölümü ise, başhane veya bozahanenin eski bakır kazanları ile boş fiçilerin satışından ve devamın kontrolü ile vazifelî memurun (Noktaî) tespitlerine göre devamsızlıkları görülen bâzı vazifelîlerden yapılmış olması lâzımgelen kiste'l-yevm'lerden ibaret 1159 akça civarında bir gelir-den ibarettir.

Muhasebe cetvellerinin giderler (Vuzi'a min zâlike) faslında mevcut 531 232 (b : 526 66, c : 560 789) akçalık senelik masraf ise :

A) Vazifelîlerin maaşları bölümünde kayıtlı olanlar, büyük kısmı itibarıyla, Ayasofya Camiinde çalışanlara ait olmakla beraber; Zeyrek, Galata, Eski İmaret, Güngörmez, Boğazkesen, Yenice kale, Yedikule, Silivri.. cami veya mescitlerinin ve Kalenderhane Medresesinin vazifelîlerini ve mütevellî, kâtip, câbî, mutemet ve tâmirci gibi vakfın idare kadrosu memurlarını da ihtiva etmektedir.

B) İhracât nâmı altında, camilerin kandil ve hasır.. gibi müteferrik masrafları ile tâmirât için harcanan paralar kaydedilmiştir.

Muhasebe cetvellerinin III. bölümü «Bakıyye» lere aittir. Bu bakıyyeler, üç muhtelif Muhasebe Senesi için, sıra ile 259.053, 513.321 ve 204.536 akça olarak kayd edilmiştir.

MUHASEBE-İ EVKAF-İ CAMİ-İ AYASOFYA DER İSTANBUL

Be-ma'rifet-i Muhyiddin Beğ, mütevellî ve İdris el-kâtib (s. 57; 67; 75)

a :	'An	gurre-i	B. s.	893	ilâ	gayet-i	C. s.	894
b :	»	»	»	894	»	»	»	895
c :	»	»	»	895	»	»	»	896

Tahrîren fî :	a :	9	C. s.	896
	b :	15	»	» 896
	c :	2	»	» 897

I

(GELİRLER)

Asl-ı mal, fî sene a : 790 286
b : 1 039 987
c : 765 325

A — 'An bakıyye-i muhasebe-i sene-i mâziye 'An tahvîl-i Mevlâna Muhyid-
din Kırımîzâde ve Hüsâm, kâtib (hodışân) a 45 000 [1]

b 250 149

c — —

a : 'An gurre-i L. s. 892 ilâ gayet-i C. s. 893

b : » » B. s. 893 » » » 894

B — 'An kıst-ı kârbansarayhâ ve dekâkîn der
İstanbul, fî sene

a 680 842

b 724 520

c 698 956

'An kıst-ı :

	a	b	c
1) Kârbansaray-ı Cedîd, nezd-i hammâm-ı Mahmud Paşa [2]	38 888	40 000	37 500
2) Kârbansaray-ı Bodrum ma'a odahâ ve dekâkîn-i o [2] ...	14 125	15 500	15 450
3) Kârbansaray-ı kabban-ı mey- ve ve dekâkîn-i o [2] ...	14 500	17 248	17 582
4) hânehâ-i Süleyman Paşa ki kârbansaray-ı o şud [3] [nezd-i Bazar-ı esb-i köhne] [2] ...	7 300	21 033	13 750 [4]
5) kirâye-i dekâkîn-i enderun-ı bezzazistan (-ı İstanbul) ma'a köşehâ, 140 bâb [2] ...	30 857	30 934	31 056 [5]

[1] a: 'An bakıyye-i muhasebe-i hodışân¹ 40 000

» tahvîl-i Yusuf Sinan 'An bakıyye-i kıst-ı Kârbansaray-ı Cedîd 5 000

[2] » gurre-i B. s. 893 (b: 894, c: 895) ilâ gayet-i C. s. 894 (b: 895,
c: 896)

[3] b ve c: Kârbansaray-ı Üserâ² nâm-ı diğêr hânehâ-i Süleyman Paşa.

[4] c: Cüz betâlet³ penc mâh⁴ ki ta'un şude bud⁵.

[5] c: Cüz betâlet.

1) خودشان (Kendileri) 2) اسرا 3) جز بطالت (Boş kaldığı zamanlar hariç)

4) دكاكین 5) طاعون شده بود 6) پنج ماه (Veba olmuş idi)

An kıst-ı :	a	b	c
6) kirâye-i dekâkin-i kassabın der İstanbul [2]	42 210	41 323	34 235
a: 46 bâb, b ve c: 45 bâb [5]			
7) kirâye-i dekâkin-i tabbahın der İstanbul [2]	18 390	22 541	19 605
a: 41 bâb, b ve c: 53 bâb [5]			
8) kirâye-i dekâkin-i revvâsiyye ⁷ der İstanbul ma'a küşe-i nân-furûş ⁸ [2]	28 541	33 945	34 835
9) kirâye-i kabban-ı ard ⁹ der İstanbul [2], bâbân	1 440	1 440	1 440
10) kirâye-i anbar-ı nemek der Bazar-ı Mahî ¹⁰ , 1 bâb [2] ...	840	840	840
11) kirâye-i bozahanehâ der İstanbul [5]	52 888	51 665	49 923
a ve c: 28 bâb, b: 27 bâb			
12) Kirâye-i kabban-ı Meyve [der İstanbul ma'a sundurma-i ¹¹ o (2) (5)	4 730	5 040	4 680
	a	b	
'An kıst-ı kabban, fi yevm 5, fi sene	1 800	1 800	
> » Sundurma	2 930	3 240	
13) kirâye-i dekâkin-i saire ma'a dekâkin-i der piş-i Kârbân-saray-ı Cedîd ve daire-i bez-zazistan ve Dikilü-taş ve Sultan-bazarı ve piş-i ham-mam-ı Sinan Paşa ve odahâ ve dekâkin-i Tahte'l-kal'a ve selhhane ve debbaghâne ve gayruhu 2067 (c 2097, b 2130) bâb, ma'a hanehâ-i mahîgirân ¹² der Yalu, ma'a köşehâ ve piş-i hanuthâ-i Tahte'l-kal'a [2]	377 829	394 915	387 666 [5]

7) رواسیه (Başhane) 8) کوشه نان فروش (Ekmek satıcıların köşeleri) 9) قبان ارد (Un kapanı) 10) انبار نمک دربارامای (Balık pazarındaki tuz anbarı) 11) ماهیکیران (Balık tutanlar) 12) صوندرمه

'An kıst-ı :

	a	b	c
14) Fırın-ı habbazın-i sekbanân nezd-i Filhâne-i köhne [²] ..	720	720	720
15) Kirâye-i hanehâ nezd-i dâ- rüddarb-ı İstanbul [²] ...	1 585 [⁵]	—	—
16) Mukata'a-i hanehâ der İs- tanbul ma'a hanehâ-i bezir- hanehâ ve 'imâret-i köhne gayr-ez hanehâ-i gulâm-ı hullide mülkühu ¹⁴ [⁶] 486 (b: 477, c: 502) bâb [²] [⁷]	33 053	34 016 [⁵]	35 216 [⁵]
17) Kirâye-i odahâ der muka- bele-i mescid-i Mi'mar Ayas der İstanbul [²], 18 bâb (c: 19 bâb)	929	900	1 134
18) Hammâm-ı Küçük, nezd-i (der) mahalle-i Altımer- mer, a ve b, cüz betâlet [²]	7 890	8 092	8 118
19) Mukata'a-i zemîn-i dekâkîn ve hanehâ-i Hekim Ya- kub, nezd-i Sultan-bazarı, cüz dekâkîn-i gulâmân-ı hul- lide mülkühu [⁸] [²] 22 bâb (c: 26 bâb) (s. 58; 76)	1 284	1 296	1 374
20) 'An kirâye-i şem'hâne ve sabbaghâne ¹⁵ ve kârhâne-i mûytâbân ve çendrehâne ve bodrum-ı nâyib-i gebrân [ki sâbıkâa be-dekâkîn-i sâ- ire behem nibişte bûdend] 5 bâb [²]	2 918	2 840	2 800

[6] b ve c: bodrum-ı sakka nezd-i Ayasofya.

[7] b ve c: cüz betâlet³

[8] c: ve ba'zı hanehâ ki nev-binâ şud der cây-i Kenise-i Han-ı elçi.

13) پیش خانوتا (Dükkânların yanı) 14) خالد ملکه (Mülkü devam etsün)

15) صباغخانه (Boyahane)

	a	b	c
21) b, c ('An ibtidâ-i) mukata'a-i zemin-i giyah ¹⁶ , nezd-i bâb-ı köhne-i hanehâ-i Süleyman Paşa ki kârbansaray-ı Üserâ şude-est [9] Fî sene — 232 1 032			
C — 'An kıst-ı kirâye-i dekâkîn ve hanehâ der Galata ve hammâm ve gayruhu der Üs- kûdar Fî sene	a : 63 285 b : 63 935 c : 64 864		
1) 'An kıst-ı bozahâne der Galata, ² bâbân [10] 4 620 4 120 4 340			
2) » kirâye-i revvasiye ⁷ der Galata, 1 bâb ² 1 320 2 130 2 100			
3) » kirâye-i dekâkîn-i kassabîn der Galata ² 6 120 5 400 ^[10] 7 560 5 bâb (c: 6 bâb)			
4) » kirâye-i saire der Galata ² ... 2 453 2 324 10 420 9 bâb (c: 33 bâb) ²			
5) » mukata'a-i hanehâ der Galata 'An gurre-i M. sene 893 ilâ gayret-i Z. seneti'l-mezkûre gayr-ez ha- nehâ-i gulâmân-ı hullide mülkü- hu 33 (c: 591) bâb 44 155 45 086 35 549			
6) » kıst-ı hammâm der Üsküdar ma'a dekâkîn ve başhâne ² 29 bâb 4 617 4 875 ¹⁰ 5 075			
Hamam 1			
Dekâkîn 27			
Revvasiye 1			

[9] c: Fî 17 B. s. 895 ilâ gayet-i C. s. 896 Fî 11 şehr ve 14 yevmen.

[10] b: Cüz betâlet.

16) كياه (Ot) 17) عن المبيعات (Satılanlardan)

	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>
D — 'Anî'l-mebî'ât ¹⁷ ve gayruhu:	a : 1 159		
	b : 1 383		
	c : 1 505		
1) Behâ-i nuhas-ı (c: mis-i ¹⁸) köhne-i kazgan-ı Bozahâne (c: ve revvasiye) (b: ve evânî-i revvasiye ¹⁹ 147) (b: 137, c: 94) vakıyye ...	955	889	613
2) » hurdevât-ı tahtahâ ve padavrehâ-i köhne ²⁰ [11]	88	259	398
3) 'An akçe-i noktaî ²¹ [12] ['an] vazifehorân-ı cüzhanân ve müsebbihîn vakı' şud	116	105	52
4) b: Behâ-i fuçihâ-i revgan-ı zeyt, 4 kıt'a ...	—	130	—

II

(MASRAFLAR)

Vuzi'a min zâlike

Fî sene,	a : 531 233
	b : 526 666
	c : 560 789

A — El-vezâif ² , Fî sene	a : 463 975
	b : 464 719
	c : 459 445

I. Cema'at-i vazifehorân-ı Câmi-i Ayasofya ve't-teva-rihi'l-mezbûre :

1) a: Hüsâm Dellâkzâde, hatib	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>
Hatib-i Câmi-i Cedîd şud 'An 17 Cemaziye'l-âhur sene 894 Fî 11 şehr ve 12 yevmen 8 650	25	—	—

[11] b: ve pârehâ-i çûphâ.

c: Behâ-i padavrehâ ve çûphâ-i köhne.

[12] c: 'An akçe-i noktaî-i²¹ vazifehorân.

18) مس (Bakır) 19) اوائى رواسيه (Başhanenin kapları) 20) دورهاى كهنه

21) نقطه‌ئى (Devamı kontrol eden, puvantör)

	a	b	c
2) a: İbtidâ-i Mevlânâ 'Arcunzâde ki hatib şud be-cây-i mezkûr 'An 23 Cemaziye'l-âhır sene 894 Fî 8 yevmen 160 b ve c: Mevlânâ 'Arcunzâde hatib	20	20	20
3) a: Hüsâm (hatib 'el-mezbûr, sermahfil (Bk. No: 1)... Hatib şud der Câmî-i Cedîd Fî 17 Cemaziye'l-âhır sene 894 Fî 11 şehr ve 16 yevmen (Bk.No:18) 2 422	7	—	—
4) Hafaza, 9 neferen, Fî 5 c: 7 » » 5 = 35 Neferân: El-müşâhere 3 545	45	45	35
5) (Mevlânâ) Muhyiddin, İmam c: Mûteveffâ şud, fî 29 Z.s. 895 Fî 5 şehr ve 28 yevmen 2 670	15	15	15
6) Eczahanân, 20 neferen, fî 2 b: 19 » » 2 1 nefer mürde, el-müşâhere 485 'Abdullah be-cây-i mezkûr, el-müşâhere 224	40	—	40
7) Müsebbihîn, 14 neferen Ser müsebbihîn 3 13 neferen, fî 2 26 c: Neferân el-müşâhere 1 430	29	29	25
8) Müezzinân, 6 neferen, fî 5	30	30	30
9) Hamdî, mu'arrif	6	6	6
10) Hacı Ahmed, mu'allim	6	6	6
11) Alâeddin, [kâtib-i] muvakkît	13	13	13
12) Siracî 3 neferen, fî 5	15	15	15
13) Kayyımân 4 » » 4	16	16	16
14) Sakka	2	2	2
15) Süleyman, noktaî	2	2	2
16) Kayyım-ı mektebhane	0,5	0,5	0,5
17) a: Osman, halife-i mektebhane ve be-cayes Hasan ... b, c: Hasan, » »	2	—	—
18) b: İbtidâ-i Mevlânâ Muhiddin, ser-mahfil ve cûzhân ve devirhân 'An 15 B. sene 894, Fî 11 şehr ve 16 yevmen 2 422 yevmen c: Mevlânâ Muhiddin, ser-mahfil b, c: Ser-mahfil 2 Cûzhânî 2 Devirhânî 3	—	7	—
19) c: İbtidâ-i Mevlânâ Hüsâm ki imam şud, der vakt-i zuhr ve 'asr ²² , fî 26 Ra.s. 895 Fî 3 şehr ve 5 yevmen 475	—	—	5

22) در وقت ظهر و عصر (Öğle ve ikindi vaktinde)

	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>
20) c: İbtidâ-i Mevlânâ Muhiddin, imam-ı diğer şud der vakt-i şâm ve 'işâ ve fecr ²³	—	—	10
'An 28 Ra. s. 896, Fî 3 şehr 930 ve 3 yevme			
'An 28 Ra. s. 896, Fî 3 şehr ve 3 yevmen 930			
21) c: Be-cihet-i nâib-i imam, der vakt ki imam mütevef-fâ bûd, fî yevm 3, fî 69 yevmen 207			
	<i>Fî yevm</i>	<i>Fî sene</i>	<i>El-müşâhere</i>
<i>Yekûn:</i>	a: 221,5	79 740	+ 11 232 = 90 972
	b: 239,5	86 220	+ 3 132 = 89 252
	c: 219,5	70 020	+ 9 257 = 88 277

II. Cema'at-i vazifehorân-ı Câmî-i Mevlânâ Zeyrek^[2]

1) Seydi Halife, hatib ma'a imâmet (s. 59; 69; 77)	8	10	10
a: Ziyâde şud, Fî 27 Ra. s. 894, Z. 2			
Fî 3 şehr ve 4 yevmen 188			
2) Abdüllâtif, ser-mahfil	3	3	3
3) Hafaza, 4 neferen, fî 2 b: 1 nefer fî 2, el-müşâhere 706	8	6	8
4) Müezzînân, neferen fî 2	4	4	4
5) Mu'arrif,	1	1	1
6) Kayyum ma'a behâ-i şem' ve hasır	3	3	3
	<i>Fî yevm</i>	<i>Fî sene</i>	<i>El-müşâhere</i>
<i>Yekûn:</i>	a: 27	9 720	+ 188 = 9 908
	b: 27	9 720	+ 706 = 10 426
	c: 29	10 440	+ — = 10 440

III. Cema'at-i vazifehorân-ı Câmî-i Galata ve't-tarihi'l-mezbûre :

1) Seyyid (Vilâyet), hatib [*]	8	8	8
2) a: İmam, b ve c: Bedreddin, İmam	5	5	5
3) a: Ser-mahfil, b ve c: Abdullah ser-mahfil	4	4	4
4) Hafaza, 3 nefer, fî 3	9	9	9
5) Müezzînân, neferen, fî 3	6	6	6
6) Kayymân, » , » 3	6	6	6
7) a: Mu'arrif, b ve c: Pîr Ahmed mu'arrif	3	3	3
8) a: Şîrâcî, b ve c: İbrahim şîrâcî	3	3	3
9) Be-cihet-i (behâ-i b: şem', c: pih ²⁴) [revgan] ve hasır	1	1	1
	<i>Fî yevm</i>	<i>Fî sene</i>	
<i>Yekûn:</i>	a, b, c	45	16 200

[*] c: Fârîğ şud ve be-câyeş Süca' Dirâz, fî 2 'Ş. s. 895.

23) وقت شام وعشا وفجر (Akşam, yatsı ve sabah vakitleri) 24) به (İç yağı)

IV. Cema'at-i vazifehorân-ı Câmî-i Kulle-i İstanbul,
mine't-tarihi'l-mezbûre :

	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>
1) a: Mümin, hatib; b ve c: Mümin Hoca, hatib ma'a imâmet	10	10	10
2) (Mehmed) Müezzin ve mu'arrif ve kayyım	5	5	5
3) Be-cihet-i behâ-i [pîh] (şem') ve hasır	1	1	1
	<i>Fî yevm</i>	<i>Fî sene</i>	
<i>Yekûn</i> a, b, c	16	5 760	

V. Cema'at-i vazifehorân-ı mescid der 'imâret-i köhne,
mine't-tarihi'l-mezbûre :

1) Hasan, imam	5	5	5
2) a: Müezzin, b ve c: Musa Fakih, müezzin	3	3	3
3) a: Kayyım, b ve c: Ali kayyım	2	2	2
4) Be-cihet-i [behâ-i] pîh ²⁴ ve hasır	1	1	1
	<i>Fî yevm</i>	<i>Fî sene</i>	
<i>Yekûn:</i> a, b, c	11	3 960	

VI. Cema'at-i vazifehorân-ı Medrese-i Kalenderhâne,
mine't-tarihi'l-mezbûre :

1) a ve b: Mevlânâ Kıvam, müderris [13] Fî şehr 1 000, fî sene 12 000 c: Mevlânâ Kemal Çelebi, fî şehr 1 000, fî şehreyn ve 8 yevmen 2 266 Müteveffâ şud, fî 9 N. s. 895			
2) Talebe, 10 neferen, fî 2	20	20	20
c: Bürîde ²⁵ mine't-tarihi'l-mezbûre			
3) İmam c: » » » »	3	3	3
4) Bevvâb c: » » » »	2	2	2
5) Be-cihet-i behâ-i pîh ve hasır c: » » » »	2	2	2
<i>Yekûn:</i> c 1: Fî yevm 27 » şehreyn ve 8 yevmen 1 836 El-müşahere 2 266			
	4 102		

[13] b: Müderris-i Medrese-i Semâniye şud ve be-câyeş Mevlâna Kemal Çelebi
e Fî 16 Ra. s. 895, Fî şehr 1 000

25) كسيلمى (Kesilmis)

- 6) c: İbtidâ-i Mevlânâ Muhiddin ki müderris şud, be-cây-i mezkûr, ma'a talebe ve imam ve bevvâb ve behâ-i pîh ve hasır 'An 13 N. s. 895

- 1) Müderris, fi şehr 1 000, fi 9 şehr ve 18 yevmen, 9 597
 2) Talebe, 10 neferen fi 20
 3) İmam » 3
 4) Bevvâb » 2
 5) Be-cihet-i pîh ve hasır » 2

Yekûn: c 2: Fî yevm	27			
	Fî 9 şehr ve 18 yevmen	7 776		
	El-müşâhere	9 597		
				17 373

	Fî yevm	Fî sene	El-müşâhere	Yekûn
Yekûn: a:	27	9 720	+ 12 000	= 21 720
b:	27	9 720	+ 12 000	= 21 720
c:	27	—	+ —	= 21 475 [*]

VII. Cema'at-i vazifehorân-ı Mescid-i Güngörmez,
mine't-tarihi'l-mezbûre :

- 1) Osman Fakih, imam 3 3 3
 2) (b ve c: Muhammed) müezzîn ve kayyım ma'a behâ-i pîh ve hasır 2 2 2
 Yekûn: a, b: Fî yevm 5, fi sene 1 800
 c: Fî yevm 5, fi şehr ve 21 yevmen[**] 255

VIII. Cema'at-i vazifehorân-ı Mescid der bâlâ-i Şadırvan-ı Kârbansaray-ı Cedîd, fi't-tarihi'l-mezbûr :

- 1) (a, b: Muhiddin c: Tâceddin), imam 3 3 3
 b: Fâriğ şud, be-câyeş Tâceddin, müşâhere 1 604
 2) Mehmed, müezzîn ve kayyım » 714 2 2 2
 3) Be-cihet-i behâ-i pîh ve hasır, müşâhere 180 1 1 1
 a: El-müşâhere be-cihet-i hasır ve pîh 263

	Fî yevm	Fî sene	El-müşâhere	Yekûn
Yekûn: a:	5 [14]	1 800	+ 263	= 2 063
b:	—	—	+ 1 958	= 1 958
c:	—	1 800	+ 180	= 1 980

[*] Fî sene mine't-târihi'l-muhtelife

[**] c: 'An gurre-i B. s. 895 ilâ 22 Ş. s. 895 ki harab şud ez-hâdise-i mahzen-i güherçile Ba'dehû harab şud fi 22 Ş. s. 895.

[14] a: Cüz behâ-i pîh ve hasır.

IX. Cema'at-i vazifehorân-ı **Câmi-i Boğazkesen**^[2] (s. 60; 70; 78) .

	a	b
1) Muhiddin, hatib ma'a imâmet	7	7
2) Mehmed, müezzin	5	5
3) (b, c: Mehmed) kayyum	2	2
4) Be-cihet-i behâ-i pih ve hasır	1	1
Yekûn: a, b, c: Fî yevm 15, fî sene 5 400		

X. Cema'at-i vazifehorân-ı **Câmi-i Kal'a-i Yenice** der mukabele-i Boğazkesen, fi't-tarih :

1) (b, c: Turhanî), hatib ma'a imâmet	6	6
2) b, c: Mehmed), müezzin ve kayyum	3	3
3) Be-cihet-i behâ-i pih ve hasır	1	1
Yekûn: a, b, c: Fî yevm 10, fî sene 3 600		

XI. Cemâ'at-i vazifehorân-ı **Mescid-i dekâkîn-i debbâgîn nezd-i Kulle-i İstanbul**, fi't-tarihi'l-mezbûr :

1) (b ve c: Bayezid) imam	2	2
2) (b ve c: Bayezid el-mezbûr) müezzin	1	1
Yekûn: a, b, c: Fî yevm 3, fî sene 1 080		

XII. Cema'at-i vazifehorân-ı **Cami-i Silivri**, fi't-tarihi'l-mezbûr :

1) (b ve c: Alâeddin), hatib ma'a imâmet	4	4
2) (b ve c: Ahmed), müezzin	2	2
3) (b ve c: Hüseyin), kayyum	1	1
4) (b ve c: Hüseyin el-mezbûr), mu'arrif	1	1
5) Be-cihet-i pih ve hasır	1	1
Yekûn: a, b, c: Fî yevm 9, fî sene 3 240		

XIII. Cemâ'at-i vazifehorân-ı **müteferrika** (a: be-cihet-i evkaf-ı mezkûre) fi't-tarihi'l-mezbûr :

1) a: Mevlânâ Muhiddin bin Mevlânâ Kırımı mütevellî-i köhne ^[15] b ve c: Muhiddin Bêy, mütevellî	50	50	5
2) (a: İbtidâ-i) İdris Halife, kâtib-i evkaf	10	10	1
a: 'an B. s. 893, Fî 11 şehr ve 10 yevmen 3 400			
3) Câbiyân (b ve c: ma'a kâtibân-ı meremmet) 13 neferen ^[16]			

[15] a: Ma'zul şud ve be-câyeş Mehmed Beğ (?) mütevellî, fî 12 b. s. 893, yevm 50

[16] a: Mu'temedlerden birisi bunda dahil olmuş.

a:	9 nefer, fi 4	36		
	4 » » 4	16		
a:	El-müşâhere fi't-tarihi'l-muhtelife	5 106		
b ve c:	1) Kaasım, câbî-i bezzazistan	520		
	c: Fâriğ şud El-müşâhere	4 520		
	c: Dursun be-cây-i o El-müşâhere	676		
	2) Kemal, câbî-i bozahanehâ ve başhanehâ	4		
	3) Ayas Câbî, hemrâh-ı Kemal el-mezbûr	4		
	4) İbrahim, câbî-i Galata	4		
	5) Seyyid Hasan, câbî-i Sultanbazarı	4		
	6) İbrahim, câbî-i Tahtelkal'a	4		
	7) b: Mehmed, câbî-i Dikilitaş...(?)	4		
	8) Mustafa, câbî-i muytâbân	4		
	9) Sinan, câbî-i mukata'a-i İstanbul	4		
	10) ... (?) câbî-i mâhigirân ¹² ve müteferrika	4		
	11) Şemseddin, kâtib-i meremmet	4		
	12) Tologos, kâtibi-i meremmet	4		
	13) Hasan, câbî-i diğeri-i bezzazistân	4		
	El-müşâhere	1 364		
	c: Piri, be-cây-i o	4		
	El-müşâhere	720		
	Yekûn: c: Fî yevm 44, El-müşâhere	2 628		
4)	Mu'temedeyn, neferân			
	İskender mu'temed	4	4	4
	(a: Mustafa ^[17] , b ve c: Kaasım mu'temed, c: ve anbarî)	4	4	4
	a: El-müşâhere fi't-tarihi'l-muhtelife	1 170		
5)	Meremmetciyân, 6 neferen, fi 4	24	24	24
	b ve c: 1) İsmail	4		
	2) Ya'kub	4		
	3) Mustafa	4		
	4) b: Hacı İsmail, c: Hoşkadem	4		
	b: El-müşâhere	1 408		
	5) b: Himmet c: Şirmerd	4		
	b: El-müşâhere	1 432		
	6) b: Yusuf c: Hasan	4		
	b: El-müşâhere	1 432		
6)	Eytâm-ı İstanbul	100	100	100
7)	Hâfızân-ı bezzazistân-ı İstanbul, 4 neferen, fi 2	8	8	8
	b: Mustafa	2		
	Ya'kub	2		
	Ahmed	2		
	... (?)	2		

[17] a: Fâriğ şud ve be-câyeş Kaasım.

	<i>Fî yevm</i>	<i>Fî sene</i>	<i>El-müşâhere</i>	<i>Yekûn</i>
<i>Yekûn</i> : a:	222	79 920	+ 9 676 =	89 596
b:	236	84 960	+ 5 636 =	90 596
c:	244	100 860	+ 2 628 =	103 488

XIV. Cema'at-i zevâid-horân, fi't-tarih'il-mezbûr :

1) (c: Mevlânâ) Muhiddin Halife	10	10	10
2) Mevlânâ Süleyman »	5	5	5
3) İlyas, arabai(?) »	5	5	5
c: mürde, fi 26 S. s. 896			
Fî 7 şehr ve 25 yevmen 1 175			
4) Sinan Çelebi veled-i Muhiddin Çelebi bin Fenârî ...	7	7	7
5) a, c: Abdurrahman Çelebi veled-i Müeyyed Çelebi ...	5	5	5
c: Bürîde şud ki müderris şud, fi 4 Ca.s. 896			
Fî 10 şehr ve 3 yevmen 1 515			
6) Mehmed Çelebi bin Mevlânâ Sulheddin	8	8	8
7) Server Aga, tavaşî	5	5	5
8) Hacı Bedreddin bin Şeyhzâde n.d. Rüstem Şeyh ...	15	15	15
9) Mehmed Bâkî veled-i Mevlânâ Ukayl ²⁶	10	10	10
10) a ve b: Derviş Mecnun, şeyh-i zâviye-i Sungur	4	4	—
b: Mürde, fi 23 Za. 894			
» 4 şehr ve 22 yevmen 568			
11) Vazife-i medrese der Üsküdar	20	20	20
Sulheddin, müderris 10			
Be-cihet-i talebe 10			
12) Mustafa veled-i Hüsam (a ve b: hatib) Dellâkzâde ...	5	5	5
13) a: Mevlânâ Hüsameddin mu'allim-i köhne-i gılmân-ı			
Enderûnî	7	—	—
Mürde, fi 3 Ra. s. 894,			
Fî 8 şehr ve yevmân 1 694			
14) a: Mevlânâ Muhiddin Çelebi bin Magnisâî	20	20	—
b: Bürîde şud, 'an 6 Ca. s. 895			
Fî 10 şehr ve 5 yevmen 6 100			
15) Derviş İsa, Şeyh-i Kalenderhâne-i Ziyaferân ²⁷	10	10	10
16) Server Ye'cüc (s. 61; 71; 19)	2	2	2
17) Ahmed Çelebi damad-ı Şeyh Vefâzâde	10	10	10
18) Osman, ser-bostanî-i köhne	20	20	20
19) a, b: Ali Çelebi veled-i Mevlânâ Hüsameddin Samsunî	10	10	—
b: Mürde, fi 29 N. s. 894, Fî şehreyn ve 28 yev-			
men 880			
20) Selvi Hatun, duhter-i ²⁸ Canik Beğ	5	5	5
21) İskender, meremmeti-i sürb-i Ayasofya	7	7	7
22) a, b: Şirmerd, meremmeti-i camhâ-i Ayasofya	6	6	—
b: Mürde, fi gurre-i Za.s. 894, fi 4 şehr 720			

26) عقيل 27) ضيافران (Işıklar) 28) دختر (Kız)

	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>
23) Ahmed, ferraş-ı helâ-i bezzazistân	4	4	4
24) Hâdeme-i râh-ı âb, 5 neferen [18]			
1) İskender, c: Mürde, fi 5 S.s. 896	7	7	7
Fi 7 şehr ve 4 yevmen 1498			
2) Hamza şâkirdeş c: Mürde fi 24 Ş. s. 895	3	3	3
Fi şehr ve 23 yevmen 159			
3) Ali Bosna	4	4	4
4) Hamza c: Ziyâde şud, fi 18 R.s. 896	4	4	4
Ziyâde 1: Fi şehreyn ve 13 yevmen 73			
5) a: Ahmed a: Ser-âbdâr şud fi... (?)			
Fi 7 şehr ve 7 yevmen 1736			
6) (a: İbtida-i Hamza Ankara, be-cây-i Ahmed ...	8	—	—
Fi 12 S sene 894			
Fi 4 şehr ve 17 yevmen 1096			
b ve c: Hamza c: Mürde, fi 17 B.s. 895	—	8	8
Fi 16 yevmen 128			
25) 'Ali Çelebi veled-i Mehmed Beğ bin Feylesof 29	10	10	10
26) 'Ali bin Ahmed Beğ hiş-i ³⁰ Hüseyin Ağa	3	3	3
27) 'Abdullah Çelebi veled-i Mevlânâ Hüsrev	20	20	20
28) Mahmud Beğ veled-i mîr-i 'Alâiye	8	8	8
c: Mürde, fi selh-i Za.s. 895, fi 4 şehr 960			
29) Mevlânâ Hâşim, Sofi	5	5	5
30) Yusuf Silâhdar	4	4	4
31) İskender veled-i Bâli Beğ za'im der livâ-i Mentese	3	3	3
32) Gülbeste Bacı c: Mürde, fi 11 Ş.s. 895	3	3	3
Fi şehr ve 13 yevmen 129			
33) Veledân-ı Mevlânâ Hoca Hayreddin, neferân	15	15	15
'Atâullah 10			
Yezdânbahş 5			
34) Pîr Gaib veled-i Mecnun Dede	1	1	1
35) Seyyid Sinan, ser-hayyâtin-i köhne	5	5	5
36) Sâliyâne-i valide-i Ahmed Çelebi veled-i Mehmed Çelebi Emîrze veled-i Hasan Beğ Dirâz, Fi sene 7000			
37) 'Abdülkaadir Çelebi, veled-i Mevlânâ 'İsa Halife ...	10	10	10
c: Bûride şud, fi 24 Za.s. 897			
38) Hamza veled-i Sinan, nakkaş	5	5	5
39) Hızır Bâli veled-i Sinan, mi'mar	5	5	5
40) 'Abdullah Çelebi veled-i Hocaşâde	15	15	15
41) Mevlânâ Nureddin (a: el-meşhur be-) Şahs-ı Garîb...	4	4	4
42) Nahcivan-zâde	3	3	3
43) Mehmed veled-i Kabûlî, şa'ir	3	3	3
c: Mürde, fi 11 L. s. 895, fi 3 şehr ve 10 yevmen 300			

[18] a: *Yekûn*: Fi yevm 18, El-müşâhere 2832

29) فیلسوف 30) خویش (Adamı)

	a	b	c
44) Veledeyy-i Hasan Ağa, neferan, fi 2	4	4	4
Mahmud 2			
Ahmed 2			
45) Hoca Şemseddin, hiş-i Cüneyd Beğ	10	10	10
46) İsa Balı, hiş-i ³⁰ Sinan Halife	2	2	2
c: Ziyade şud, fi 28 Ş. s. 895,			
Ziyade 2, Fi 10 şehr ve 3 yevmen 606			
47) Sitti Nefise Hatun zevce-i veled-i Mürre neccaş ³¹ ...	6	6	6
48) Ahmed Çelebi veled-i Seyyid Ömer	10	10	10
49) Yusuf Enderûnî	5	5	5
c: Mürde, fi gur-re-i Za.s. 895			
Fi 4 şehr ve 3 yevmen 615			
50) 'Abdülvehhab veled-i Abdi, müderris	7	7	7
51) Veledân-ı Tacî Beğ, neferan	25	25	25
Ca'fer: a,b: 15 b: Ziyade şud, fi 8 R. s. 895, Ziyade 5,			
Fi şehreyn ve 23 yevmen 415			
Sa'dî : a,b: 10 b: Ziyade şud fi't-târih Ziyade 5			
Fi şehreyn ve 23 yevmen 415			
52) Ali bin Mehmed na'al (a: kâtib)	4	4	4
53) Şemseddin, kâtib 'an Gelibolu	10	10	10
54) a: Veledeyy-i Mahmud Beğ veled-i Aranî (Arva-			
nit)(?), neferân	10	—	—
Ali 6			
İskender 4			
b: Ali veled-i Aranî, merd-i timar şud, fi 16 L.s. 894	—	6	—
Fi 3 şehr ve 15 yevmen 630			
b,c: İskender birader-i veled-i Aranî	—	4	5
b: Ziyade şud, fi 16 L. s. 894, ziyade 1, Fi 8 şehr ve			
15 yevmen 255			
55) a,b: Şemseddin kâtib-i iktâ'	5	5	—
b: Mürde, fi 24 M. s. 895, Fi 6 şehr ve 23 yev-			
men 1015			
56) Seyyid Mürşid	20	20	25
a: 'An gur-re-i L. s. 893, fi 9 şehr 5400			
b: Ziyade şud, 'an gur-re-i C. s. 895,			
Ziyade 5, fi şehr 150			
c: Ziyade şud, fi hâmis-i B. s. 895			
Fi 11 üşhür ve 26 yevmen 1780			
57) Mustafa bin Balı Beğ (b: biraderiş) (c: el-mezbûr)			
(bk. 31)	3	3	3
58) Emîrze bin Mehmed Çelebi bin Bozdoğan İlyas	2	2	2
59) Dayı ³² Resul, reis-i Kadırğa	4	4	4
60) Sarucu, a'mâ	2	2	2
61) Mevlânâ Sinan hiş-i ³⁰ Hazret-i Şeyh Vefazâde	5	5	5

	<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>
62) Hasan Çelebi veled-i Mevlânâ İshak, Hâce-i Sultan Mehmed tâbe serâhu	7	7	7
63) a: Sinan pîr, bostânî, Mürde, fî 11 s.s. 894,	2	—	—
Fî 7 şehr ve 10 yevmen 440			
64) Hacı Ahmed, ferraş-ı helâ der pîş-i Bâb-ı Hümayûn	2	2	2
65) a,b: Vazifehorân-ı Mescid-i Hacı Saka der miyân-ı Tahte'l-kal'a Be-cihet-i vazife	4,5	4,5	—
» » pîh ve hasır	0,5	0,5	126
b: Ba'dehû bürîde şud, 'an gurre-i B. s. 895			
be-ma'rifet-i Muhiddin Mutevellî, El-müşâhere 60			
66) a: Mevlânâ Arçunzâde, vâ'iz, Hatib şud, fî C. s. 894, Fî 11 şehr ve 22 yevmen 3520			
67) a,b: Mevlânâ Seferşâh, müderris	5	—	—
a: Ziyade şud, fî 12 Za. s., ziyade 3, Fî 7 şehr ve 18 yevmen 684			
b: Müderris şud der Ankara	—	8	—
Fî 7 R. s. 895 Fî 9 şehr ve 6 yevmen 2208			
68) a: Seyyid Sultan Ali, nakıyb'ül'eşraf	10	—	—
Bürîde şud, fî 20 Ş. s. 893, Fî şehr 300			
69) a: Mirim Çelebi hîş-i Mevlânâ Ali Kuşçı	15	—	—
Bürîde şud, fî 27 Ra. s. 894, Fî 8 şehr ve 26 yevmen 3990			
70) a: Mevlânâ İbrahim Çelebi birader-i Mevlânâ Hatib-zâde	5	—	—
Bürîde, fî 26 M. s. 895, Fî 6 şehr ve yevmen 1025			
71) Hilâl Ağa, Tavaşî	4	5	5
a: Ziyade şud, fî gurre-i Ra. s. 894			
Ziyade şud 1, Fî 4 şehr 120			
72) a: Hurrem, kemañeî	4	—	—
Bürîde şud, fî 29 Ş. s. 894			
Fî 7 şehr ve 28 yevmen 952			
73) a: İlyas, âbî Mi'mar şud, fî 15 M. s. 894	10	—	—
Fî 6 şehr ve 24 yevmen 2040			
74) Hamza divâne, yeniçeri	1	1,5	2
a: Ziyade şud, fî 5 C. s. 894, ziyade 0,5, Fî şehr 15			
b: Ziyade şud, fî 22 B. s. 894, ziyade 0,5.			
Fî 11 şehr ve 9 yevmen 169			
75) a: Abdi hânende Mürde, fî 20 Zilka'de sene 893 ...	5	—	—
Fî 4 şehr ve 19 yevmen 695			
76) a: Kaasım, ferraş-ı helâ-i bezzazistân (s. 62)	4	—	—
Bürîde şud, fî Ca. s. 894:			
Fî 10 şehr ve 26 yevmen 1304			
77) [a: İbtidâ-i] Seyyid Nurullah (a: ki) hânende ³³ (â: şud) der Ayasofya			

	a	b	c
a: Fî 22 Za. s. 893	5	5	5
Fî 7 şehr ve 9 yevmen 1 095			
78) [a: İbtidâ-i] Derviş Mansur	6	6	6
a: 'An gurre-i B. s. 893			
El-vâki' fi sene-i minh, fi sene 2 160			
79) [a: İbtidâ-i] Muhiddin hîş-i ³⁰ Budak (a: bin Zulkadir) Beğ mirliva-i Vize	5	5	5
a: 'An 23 M. s. 894, fi 5 şehr ve 8 yevmen 790			
80) [a: İbtidâ-i] Mustafa veled-i Yapı Külâhdûz ³⁴ , meczûb, Fî 29 C. s. 893, Fî sene ve yevman 724	2	2	2
81) [a: İbtidâ-i] Derviş Ali Dost kalender, şeyh-i kalenderhâne-i Baba Hurdek ³⁵ (a: nezd-i İmâret-i Davud Paşa)	10	10	10
a: Fî 8 C. s. 894, Fî 23 yevmen 230			
c: Fariğ şud, fi gurre-i Ra. s. 896, Fî 8 şehr (bk. 107) 2 400			
82) [a: İbtidâ-i] Ahmed Pîr, a'mâ (a: 'An hüddâm-i Sultan Murad Han tâbe serâhu)	1	1	1
a: Fî 23 N. s. 893, Fî 9 şehr ve 8 yevmen 278			
83) [a: İbtidâ-i] evlâd-ı Kaasım (a: 'an ebnâ-i sipahiyân): Mehmed Ali Hamza	1	1	1
a: 'An 7 B. s. 893, Fî 11 şehr ve 24 yevmen 354			
84) (a: İbtidâ-i) Râbi'a Hatun zevce-i Tâci Beğ	8	8	8
a: 'An 23 M. s. 893, Fî 5 şehr ve 8 yevmen 1 264			
85) [a: İbtidâ-i] Veledeyy-i Hamza Silâhdâr: Hüseyin ve Ali	1	1	1
a: 'An gurre-i Ra. s. 894, Fî 4 şehr 120			
86) (a: İbtidâ-i) Hızır ki meremmeti ve ferras-ı helâ şud 'An gurre-i C. s. 894, Fî şehr 120	4	—	—
87) [a: İbtidâ-i] Mehmed veled-i Hacı Üskübî	1	1	1
a: 'An 17 C. s. 894, fi 14 yevmen 14			
88) [a: İbtidâ-i] Mehmed veled-i Hızır Sofya, 'an Ebnâ-i Sipahiyân	1	1	1
a: 'An 23 C. s. 894, Fî 8 yevmen 8			
89) (b: İbtidâ-i) Ca'fer veled-i Davud			
(b: 'an Ebnâ-i) Sipahiyân (?) (s. 71) ...	—	1	1
b: 'An 24 B. s. 894			
Fî 11 şehr ve 7 yevmen 337			
90) (b: İbtidâ-i) Rüstem veled-i Ahmed, 'anter ³⁶ (?)			
b: 'an silâhdârân, 'an 12 Ş. s. 894	—	1	1
Fî 10 şehr ve 19 yevmen 319			
91) (b: İbtidâ-i) Ahi, kâtib-i iktâ' ³⁶	—	5	5
b: 'An 21 Ş. s. 894, Fî 10 şehr ve 10 yevmen 1 550			

34) اقطع (اطاع؟) 36) عنتر 35) بابا خوردك (؟) 35) كلاهدوز (Külâh diken)

	a	b	c
92) (b: İbtidâ-i Şüca', (b: kâtib ki) kâtib-i hassa (b: şud) — b: 'An 26 N. s. 894 Fî 9 şehr ve 5 yevmen 1375	—	5	5
93) (b: İbtidâ-i) Sinan, sabunî b: 'An 27 N. s. 894 Fî 9 şehr ve 4 yevmen 1740 c: Mürde, fi 8 M. s. 896 Fî 6 şehr ve 27 yevmen 2 070	—	10	10
94) (b: İbtidâ-i) 'Abid Çelebi' bin Mevlânâ Celâleddin ... b: 'An gurre-i Z. s. 894, El-vâkı' fi 8 minh, Fî 7 şehr 2 100	—	10	10
95) (b: İbtidâ-i) Veledeyy-i Mevlâna Hüsam Samsunî Neferân fi 5 Abdullah Çelebi 5 Abdi > 5 b: 'An sâdis-i Z. s. 894, fi 7 minh, Fî 6 şehr ve 25 yevmen 2 050	—	10	10
96) (b: İbtidâ-i) Seyyid Ni'metullah ki şeyh-i zaviye-i Sungur şud b: 'An 7 Z. s. 894 Fî 6 şehr ve 24 yevmen 816 c: Mürde, fi 24 Ş. s. 895 Fî şehr ve 23 yevmen 212	—	4	4
97) (b: İbtidâ-i) Emîr (b: Camger ki) meremmeti-i camhâ-i Ayasofya (c: ve Yeni camî') (b: şud) b: Fî 23 Z. s. 894 Fî 6 şehr ve 8 yevmen 752	—	4	4
98) (b: İbtidâ-i) evlâd-ı Seyyid Hüseyin cebel Amasyaî, 3 neferen, Ali, Hüseyin, İbrahim b: Fî 8 R. s. 895 Fî şehreyn ve 23 yevmen 415	—	5	5
99) (b: İbtidâ-i) Muslihiddin Küçük, hafız der Ayasofya b: 'An 14 R. s. 895 Fî şehreyn ve 17 yevmen 154	—	2	2
100) (b: İbtidâ-i) Ali bin Hamza Silâhdar b: 'An Ca. s. 895 Fî şehr ve 24 yevmen 54 c: Mürde, fi gurre-i L. s. 895 Fî 3 şehr 90 (s. 79)	—	1	1
101) (b: İbtidâ-i) Sultan Hatun duhter-i mîr-i 'Alâiye c: zevce-i Mehmed Paşa tevki'i b: 'An 27 Ca. s. 895 Fî şehr ve 4 yevmen 340	—	10	10
102) c: İbtidâ-i Hızır ki ferrâş-ı ³⁷ Kârbansaray-ı üserâ ² şud 'An gurre-i Ca. s. 895 Be-cihet-i 9 şehr Piş-ez mu'attal olmağın 1050	—	—	14
103) c: İbtidâ-i Velâyet, 'an 21 Ş. s. 895 Fî 10 şehr ve 10 yevmen 2170	—	—	7
104) c: İbtidâ-i Fethullah veled-i Mecnun Dede 'An 28 Ş. s. 895 Fî 10 şehr ve 3 yevmen 303	—	—	1
105) c: İbtidâ-i İlyas ki meremmeti-i râh-ı âb ve çeşme ... (?) şud be-cây-ı Hamza, Fî 19 Za. s. 895 Fî 7 şehr ve 12 yevmen [*] 636	—	—	3

[*] Ziyade şud, fi 18 Ra. s. 896, Z. 1 Fî şehreyn ve yevmen 73

37) فراش (Süpürücü)

	a	b	c
106) c: İbtidâ-i Ali ki ... (?) şud 'an 28 S. s. 896 Fî 4 şehr ve 3 yevmen 615			
107) c: İbtidâ-i Derviş Seyf, kalender ki şeyh-i zaviye-i Baba Hurdek ³⁵ be-cây-i Ali Dost (bk. 81)	—	—	10
'An 4 Ra. s. 896 Fî 3 şehr ve 27 yevmen 1 170			
108) c: İbtidâ-i Muhiddin bin Mevlânâ Kırımı	—	—	25
'An gurre-i Ca. s. 896, fî şehreyn 1 500			

	Fî yevm	Fî sene	El-müşâhere
Yekûn:	a: 470,5	169 380	+ 39 296 = 208 676
	b: 489	176 040	+ 33 587 = 209 627
	c: 496	178 560	+ 28 750 = 207 310

	a: 67 258 (s. 62; 72; 80)
B) El-ihracât, Fî sene	b: 61 947
	c: 101 344

I. Harc-ı câmi-i Ayasofya, fî sene (a: ma'a şem'i pîh-i cami-i Zeyrek)

a : 4 529
b : 5 480
c : 4 667

	a	b	c
1) Behâ-i revgan-ı zeyt ⁴⁰ a: 168, b: 150, c: 167 mudra	2 422	4 409	2 484
2) » » pîh ²⁴ a: 4 kantar, 38 vakıyye	463		
b: 6 » 18 »		578	
c: 4 » 3 »			399
3) » şem'i pîh be-cihet-i leyalî-i namaz ve ideyn	100	120	120
4) » fitile-i penbe (be-cihet-i kanâdîl)	240	240	240
5) » kanâdîl a: 55, b: 153, c: 100 kıt'a, fî 1 ...	95	177	100
6) Be-cihet-i tezyîn-i minareteyn ber-veç-i maktu'	1 000	1 000	1 000
7) Behâ-i hiyme ³⁸ be-cihet-i[a: ta'limhâne-i gilmân-ı mekteb] (mektebhâne), fî sene	100	100	100
8) Ücret-i hammâlân ve arabacıyân (b ve c: revgan ma'a ücret-i pereme ³⁹) (c: ve resm-i dellâliye) (a: be-cihet-i âverden-i revgan-ı zeyt ⁴⁰) (a ve c: gayruhu)	89	142	105
9) Behâ-i şem'i pîh be-cihet-i leyalî-i ⁴¹ namaz ve ideyn der cami-i Mevlânâ Zeyrek, fî sene	20	25	25

38) هيمه (Odun) 39) برمه (Bir nevi kayak) 40) بجهت آوردن روغن زيت

10) b: Behâ-i hasırhâ-i büzürg, 24 kıt'a	—	676	—
11) b: » resen-i sicim ⁴² be-cihet-i kandîl, 2 va- kıyye ve 100 dirhem	—	13	—
12) c: Be-cihet-i meremmet-i sandık-ı eczâ	—	—	94

II. a: Harc-ı meremmet-i hanehâ-i Süleyman Paşa ki Kârbansarây-ı üserâ şud, nezd-i Bazar-ı Esb-i Köhne ma'a Bâb-ı Cedîd ve Çardak-ı Cedîd der bâlây-ı bâb-ı mezkûr ve dekâkin-i cedîd der kurb-ı bâb-ı mezkûr 8 bâb (s. 63) 30 109

			a
1) El-mübaye'ât 14 938			
a) Behâ-i çûbhâ-i mütenevvi'a	1 124	kıt'a	2 778
b) » tahta-i erre ⁴³	1 526	»	2 220
c) » padavra-i büzürg ve kûçek..	10 253	»	863
d) » mesâmîr-i mütenevvi'a	—		1 244
e) » seng-i bina be-cihet-i duvar-ı nev	420	'acelât ⁴⁴	3 156
f) » gec-i sâfi ⁴⁵	57	kantar	585
g) » horasânî	5,5	mud	105
h) » kiremid-i pûşîş-i ⁴⁷ Efrecî...	9 920	kıt'a	1 170
i) » tuğla-i çarşu	6 062	»	990
j) » » nîme ⁴⁸	17 260	»	1 294
k) » resen-i Tire	7	»	20
l) » gâh ⁴⁹	24	garar ⁴⁵	219
m) » delv ⁵⁰	2	kıt'a	20
n) » gürz ⁵¹ ve gırbal ⁵²	3	»	16
o) » gerder ⁵³	4	»	16
p) » kufa	15	»	32
r) » fuçi	1	»	18
s) » nâvdan ⁵⁴	1	»	14
t) » zift be-cihet-i nâvdan	2	vakıyye	3
u) » çubuk-ı fındık	9	demed	27
ü) » bend-i köşe ve rezehâ ve kullâb ⁵⁵	149	zevc ⁵⁸	215

41) لیالی (Geceler) 42) رسن سچیم (Sicim ipi) 43) تختہ ارہ (Bıçkı tahtası)
44) عربلات (Arabalar) 45) غرار (Harar) 46) کچ صافی (Safî kireç) 47) پوشش
(Örtü) 48) نیمہ (Yarım) 49) کام (Saman) 50) دلو (Koğa) 51) کرز 52) غربال
(Elek) 53) گدر (Tahta koğa, gerdel) 54) ناوان (Oluk) 55) قلاب (Çengel)

v) »	sebu ⁵⁶ ve kabza-i kazma ve gayruhu	14
------	---	----

c: Harc-ı mihrâb-ı Cami'i Ayasofya el-mezbûre an ruham⁵⁷ binâ şud (s. 80) 8 181

1)	Behâ-i çûbhâ, be-cihet-i iskele	77	kıt'a	472
2)	» horasânî ve kıyık ⁵⁹	5	mud	120
3)	» geç-i safî ⁴⁶	48	kantar	189
4)	» mîsmâr-ı mertek ve hatıl	18	vakıyye	54
5)	» kürek-i âhen ve kazma ve dest-i çûb	8	kıt'a	48
6)	» zıvana ⁵⁸ ma'a kened-i cedîd ...	37	vakıyye	131
7)	» resen-i Tire ⁶⁰	2	kıt'a	7
8)	» keten	2	vakıyye	6
9)	» bezir	3,5	»	10
10)	» gerder ⁶¹	1	kıta	4
11)	» lâciverd ⁶²	50	dirhem	50
12)	» zencefre ⁶³	200	»	21
13)	» şem' ve şamât ⁶⁴ ve mastakî ⁶⁵ ...	—		15
14)	Ücret-i sengtırâşân ve bennâyân ...	491	neferen	5 434
15)	» ırgadân ⁶⁶	258	»	1 360
16)	» errekeşân	8	»	45
17)	» arabacıyân-ı çift be-cihet-i ruham keşiden	24	çift	77
18)	» hammalân-ı esbâb	—		16
19)	» meremmet-i esbâb-ı kened ve küski ve gayruhu			97

b: Harc-ı dükkân-ı kûçek, nev-sâhte şud der derûn-ı Kârbansarây-ı Üserâ, bâbân⁶⁷ 353

1)	Behâ-i çubukhâ-i mütenevvi'a	51	kıt'a	97
2)	» tahta-i erre	61	»	89
3)	» padavra-i dırâz ⁶⁸	250	»	40

56) سبو (Desti) 57) عن رخام (Beyaz mermerden) 58) زوج 59) خراسانی و قیق (Kıyık, yahut horasan ve kıtık) (un halinde horasan) 60) رسن تیره (Tire ipi) 61) کردر 62) لاجورد 63) زنجفره 64) شحات (?) 65) مصطکی 66) اره کشان (Sakız) 67) بابان 68) بدورۀ دراز

4) » kiremid-i Efrencî	400	»	48
5) » mesâmîr ⁶⁹	—		29
6) » Kullâb ve reze	1	zevc	2
7) Ücret-i neccarîn	5	neferen	26
8) » ırgadân		neferân	8
9) » hammalân-ı esbab ⁷⁰	—		14

b: Harc-ı dükkân-ı tabbah⁷¹ ki nev-sâhte şud der Tahte'l-kal'a, 1 bâb 1 627

1) Behâ-i çubhâ-i mütenevvi'a (s. 73) ...	217	kıt'a	473
2) » tahtahâ-i erre ⁷²	154	»	225
3) » padavra	1 400	»	116
4) » tenüke ⁷³	40	»	65
5) » mesâmîr-i mütenevvi'a	—		131
6) » kiremid-i pûşîş-i ⁷⁴ Efrencî ...	1 600	»	189
7) » kürek ve bend-i köşe ve reze..	14	zevc	35
8) Ücret-i neccarîn	38	neferen	180
9) » ırgadân	27	neferen	135
10) » hammalân-ı kiremid ve esbâb			58

b: Harc-ı dekâkîn ki nev-sâhte şud der Bazar-ı Karaköy der Galata, 9 bâb 5 962

1) Behâ-i çubhâ-i mütenevvi'a	711	kıt'a	1 555
2) » tahta-i erre	1 090	»	1 581
3) » padavra-i dırâz ve kûtâh ⁷⁵ ...	3 450	»	297
4) » mismâr-ı mütenevvi'a	—		403
5) » geç-i safi	85	kantar	340
6) » kiremid-i Efrencî	7 000	kıt'a	730
7) Ücret-i neccarîn	99	neferen	515
8) » ırgadân	82	»	345
9) » hammalân-ı rîh ⁷⁶	—		30
10) » peremeciyân ve hammalân-ı geç ve kiremid ve gayruhu ...			166

69) مسامیر (Çiviler) 70) اسباب 71) طباح 72) تختۀ آره 73) تنوک 74) ریح 75) کیره مید پوشش 76) دراز و کوتاه

b

b: Harc-ı meremmet-i dekâkin-i saire, 1992
bâb 18 327

1) Behâ-i çûbhâ-i mütenevvi'a	323	kıt'a	538
2) » tahtahâ-i erre	1 020	»	1 489
3) » padavrahâ-i dirâz ve kûtah ...	18 382	»	1 467
4) » mesâmir-i mütenevvi'a	—		1 116
5) » kiremid-i pûşîş-i Efrencî	60 940	»	7 217
6) » navdân	1	»	19
7) » tenüke	9	»	18
8) » kullâb ve reze	14	zevc	31
9) » bend-i köşe		zevcân	8
10) » geç	2	hamil	17
11) » horasânî	1	mud	18
12) » kufa ve resen ve gayruhu ...	—		12
13) Ücret-i neccarın ma'a bennâyân ...	604	neferen	4 343
14) » ırgadân	277	»	1 329
15) » hammalân-ı kiremid ve gay- ruhu	—		705

c: Harc-ı meremmet-i cami'i Galata (s. 81)
18 787

1) Behâ-i çûbhâ	687	kıt'a	1 522
2) » tahtahâ	1 071	»	1 812
3) » pedavra	12 100	»	1 028
4) » mismâr-ı mütenevvi'a	—		1 330
5) » âhen, be-cihet-i ser-kirîşhâ ...	24	kıt'a[*]	2 192
6) » âbgine-i ⁷⁸ camhâ-i sâde	600	»	372
7) » tîl-i âhen be-cihet-i camhâ ...	14	kangal	224
8) » makara	2	kıt'a	20
9) » tenüke	2	»	5
10) » kufa	5	»	11
11) » geç-i sâfi	194	kantar	774
12) » resenhâ-i büzürg ve kûçek ...	15	kıt'a	181
13) » horasânî, 10 mud.	13	keylçe	191
14) » kiremid-i Efrencî	13 585	kıt'a	1 516
15) » alçı be-cihet-i camhâ, 2 mud ...	7	keylçe	560
16) » çuval ve torba	—		16

[*] Der vezn: 14 kantar, 23 lodra.

			b
17)	Beha-i deste-i çûb-ı kazma ve zebân-ı makara ⁷⁷	—	10
18)	Ücret-i bennâyân ve neccarîn	439 neferen	3 698
19)	» camgerân	35 »	185
20)	» müytâbân ⁷⁹	445 »	2 479
21)	» neccârîn be-cihet-i sâhten-i çar-cûbehâ ⁸⁰ ber-veç-i maktu' ...	10 zevc	153
22)	» peremeciyân be-cihet-i âver-den-i esbâb	35 pereme	118
23)	» hammalân-ı esbâb	435 hamil	334
24)	» ırgadân be-cihet-i kenden-i ⁸¹ ki-remid-i pûşîş, ber-veç-i maktu' ...	—	43
25)	» haddâdîn be-cihet-i merem-met-i kazma ve gayruhu	—	13

c: Harc-ı meremmet-i dekâkîn-i saire der dayire-i Bezzazistân ve Taht'el-kal'a ve sayebân der dekâkîn-i Bazar-ı Sultan ve gayrihim 30 543

1)	Behâ-i çûbhâ-i mütenevvi'a (s. 81) ...	1 976 kıt'a	2 926
2)	» tahtahâ-i erre	1 140 »	2 966
3)	» padavrahâ	56 030 »	4 703
4)	» mismâr-ı mütenevvi'a	—	3 025
5)	» kiremid-i Efrecî	60 850 »	6 870
6)	» tuğlahâ-i nîme	600 »	45
7)	» » çarşu	100 »	15
8)	» geç-i sâfi	73 kantar	290
9)	» horasânî	2,5 mud	50
10)	» seng-i binâ	2 araba	14
11)	» hâk-i Galata	10 hamil	35
12)	» tenüke	17 kıt'a	39
13)	» navdân ⁸²	1 »	10
14)	» zift be-cihet-i nâvdan	2,5 vakiyye	4
15)	» kullâbhâ ⁸³ ve rezehâ	15,5 zevc	26
16)	» resen-i Tire	6 kıt'a	15
17)	» kilid be-cihet-i anbar	—	7
18)	» sebu ⁸⁴ ve kürek-i çûb	—	7

77) زبان مقره 78) ايكينه (Şişe, billûr) 79) (موتابان) 80) معتافان (۲) 81) چرجوبها (Çerçiveler) 82) کندن (Kazmak) 83) ناودان 84) سبو (Sibû)

			<i>b</i>
19) Ücret-i bennâyân ve neccârân	700	neferen	5 652
20) » ırgadân	463	»	2 256
21) » hammâlân-ı esbâb	359	haml	432
22) » » kiremid	723	»	870
23) » peremeciyân-ı kiremid	19	pereme	258
24) » bennâyân be-cihet-i binâ-ker- den-i divar-ı dükkân-ı cev-fu- ruş ⁸⁵ ber-veç-i maktu'	—		50
25) » arabacıyân be-cihet-i âverden-i ruham ⁸⁶ ve esbâb-ı saire	—		17
26) » hammâlân be-cihet-i âverden-i riyk ⁸⁷	67	haml	22
27) Meremmet-i kerder ⁸⁸	—		2

2) El-icârat (s. 63) 15 171

1) Ücret-i neccârân ve bennâyân	491	neferen	4 482
2) » ırgadân	876	»	4 273
3) » bennâyân ⁸⁸ be-cihet-i binâ-ker- den-i divar-ı seng, ber-veç-i maktu', be-zirâ-i binâ	567	zirâ'	1 237
4) » bennâyân be-cihet-i divarhâ keşiden ma'a siva-i o ve fers- gusterden ⁸⁹ ber-veç-i maktu'..			1 190
5) » neccârân be-cihet-i sâhten-i babbâ-i höcerât ve tırabzonhâ ve yaşmakhâ ⁹⁰ ber-veç-i maktu'	23	bâb	626
6) » sengtırâşân-ı kademe ber-veç-i maktu'	54,5	zirâ'	220
7) » neccârân be-cihet-i pûşiden-i bâlâ-yi nerdübân ber-veç-i maktu'			90
8) » çah-kenân ⁹¹ be-cihet-i ken- den-i ⁹² helâhâ ber-veç-i maktu'			476

85) جو فروش (Arpa satan) 86) اوردن رخام (Binayı yapanlar) 88) کشیدن (Çeken, taşıyan) 89) فرش کستردن (yatakları döşemek) 90) یاشماقها (Kazmak) 91) چاه کنان (Kuyu kazanlar) 92) کندن

			b
9)	Ücret-i hammalân-ı kiremid	999	haml 1 108
10)	» sakkayân-ı âb	109	» 151
11)	» kiraye-i mahzen be-cihet-i ni-hâden-i esbâb ⁹³		292
12)	» neccârın be-cihet-i sâhten-i dekâkin-i cedid ber-veç-i maktu' 8 bâb, fî	120	960
13)	» meremmet-i kazma ve fuçi ve mismâr-ı köhne ve delv ⁹⁴ ve gayruhu		66

II. El-meremmât⁹⁵ (b:-i saire) (c:-i müteferrika) ve gayruhu: (s. 63; 73; 82)

a : 32 620

b : 30 198

c : 39 166

		a
a: 1)	Meremmet-i hanehâ-i imâm-ı Ayasofya, der nezd-i Ayasofya	6 450
2)	» bozahâne, 14 bâb	2 685
3)	» dekâkin-i saire, 1370 bâb	8 691
4)	» abgine-i ⁷⁸ cami-i Ayasofya ve gayruhu	373
5)	» dekâkin-i revvasiye ma'a ücret-i kal'i kerden-i kazgan-ı o ve gayruhu, 15 bâb	1 436
6)	» kârbansarây-ı Kapan ve Bodrum	350
7)	» medrese-i Kalenderhâne ma'a kenden-i ⁹⁶ helâ-i o (s. 64)	560
8)	» anbar-ı nemek ⁹⁷ der Yalu	228
9)	» fırın-ı habbâzın-i sekbanân	202
10)	» bezirhanehâ, 4 bâb	1 426
11)	» hammâm-ı Küçük der mahalle-i Altımermer	393
12)	» hammâm-ı Üsküdar ma'a behâ-i nemed-i ⁹⁸ bâb-ı o	552
13)	» râh-ı âb-ı Kırkçeşme	1 547
14)	» » Çeşine-i Silivri	59
15)	» kazganhâ-i bozahânehâ ma'a behâ-i nuhas	2 628

93) نهادن اسباب (Eşyayı yerine koyanlar) 94) دلو 95) مرهات 96) کندن

97) توك (Tuz) 98) كبد (Kebe)

b

16)	Be-cihet-i mukata'a-i zemîn-i dekâkin-i börekciyân nezd-i bezzazistân, berây-ı vakf-ı 'imâret-i Mahmud Paşa 'An gurre-i B. s. 893 ilâ gayet-i C. s. 894 Be-cihet-i 50 bâb, fi şehr 100, fi sene	1 200
17)	Be-cihet-i mukata'a-i zemîn-i dekâkin-i çölmekciyân, nezd-i karye-i evkaf-ı Hazret-i Ebû Eyyub-ı Ensârî 'aleyhi'r-rahmetü'l-bârî ⁹⁹ ki vakf-ı türbe-i Hazret-i Ebû Eyyub-ı Ensârî el-mezbûr bud 'An gurre-i B.s. 893 ilâ gayet-i C. s. 894 Be-cihet-i 40 bâb, fi şehr 80 fi sene	960
18)	Ücret-i ferraşiye be-cihet-i verdaştan-ı ¹⁰⁰ mezbele-i Kârbansaray-ı Cedîd, fi yevm 8, fi sene	2 880
b: 1)	Meremmet-i Kârbansaray-ı Cedîd ve helâ-i o ki ma'a dekâkin-i attarın der pîş-i o, 73 bâb ...	8 373
2)	» Kârbansaray-ı Bodrum ve Kapan-ı Meyve ma'a dekâkin-i dıraht ¹⁰¹ ve odahâ, 37 bâb	1 066
3)	» misafirhane der Ayasofya, 1 bâb	1 088
4)	» bozahanehâ, 17 bâb	4 036
5)	» câmi-i Ayasofya ma'a harc-ı zincir-i sürb ¹⁰²	373
6)	» mu'allimhâne der Ayasofya	181
7)	» revvâsiye ma'a ücret-i kal'igerân be-cihet-i evânî-i nuhas-ı revvâsiye ¹⁰³ , 15 bâb	2 427
8)	» Kapan-ı gümrük der kenâr-ı Yalu	78
9)	» hane-i evkaf nezd-i mahalle-i Mevlânâ Husrev	142
10)	» fırın-ı habbazın-i sekbanân	133
11)	» dekâkin ve hammam der Üsküdar	628
12)	» hammam der mahalle-i Altımermêr	338
13)	» odahâ nezd-i mescid-i Mi'mar Ayas	272
14)	» bezirhâne, bâbân	182
15)	» medrese-i Kalenderhâne ma'a havlu-i o ve bağçe	502

99) حضرت ابو ایوب انصاری علیہ الرحمۃ والباری (Yükseltmek) 100) وردشدن 101) (Başhanenin bakır kapları) 102) زنجیر سرب (Ağaç) 103) دوخت

	<i>b</i>
16) Meremmet-i anbar-ı nemek ⁹⁷ der Yalu (s. 74)	84
17) » râh-ı âb-ı Kırkçeşme	1 756
18) » » çeşme-i Silivri	108
19) » helâhâ-i bezzazistân	522
20) » kazganhâ-i bozahanehâ ma'a evânî-i nuhas-ı başhanehâ	2 633
21) Be-cihet-i behâ-i kürek ve kazma ve deste-i çub ve gayruhu	36
22) Be-cihet-i mukata'a-i zemîn-i dekâkin-i börekçiyân, nezd-i bezzazistân, berây-ı vakf-ı İmâret-i Mahmud Paşa 'An gurre-i B. s. 894 ilâ gayet-i C. s. 895 Be-cihet-i 50 bâb	1 200
23) Be-cihet-i mukata'a-i zemîn-i dekâkin-i çölmekçiyân, nezd-i karye-i Evkaf-ı Hazret-i Ebû Eyyub-ı Ensârî 'aleyhi'r-rahmetü'l-bâri ki vakf-ı türbe-i Hazret-i Ebû Eyyub-ı Ensârî el-mezbûr bud 'An gurre-i B. s. 894 ilâ gayet-i C. s. 895 Be-cihet-i 40 bâb, fi sene	960
24) Ücret-i ferraşıye ¹⁰⁴ be-cihet-i verdaşten-i ¹⁰⁰ mezbele-i Kârbansaray-ı Cedîd, fi yevm 8, fi sene	2 880
<i>c</i>	
c: 1) Meremmet-i camhâ-i câmi'-i Ayasofya ki dâhil-i Tevbehâne ¹⁰⁵ şikeste bûdend ¹⁰⁶	6 751
2) » dekâkin der Galata, 27 bâb	5 805
3) » bozahanehâ, 18 bâb	2 144
4) » revvâsiye der İstanbul, ma'a küre-i ¹⁰⁷ o, 17 bâb	3 429
5) » Kârbansaray der Üsküdar	4 893
6) » Kârbansarayhâ der İstanbul, 4 bâb	1 537
7) » Zâviye-i Ayazma, der bîrûn-ı Bâb-ı Silivri	1 335
8) » İskele-i Çölmekçiyân	2 372
9) » Kapan-ı Ard ⁹ , be-cihet-i pûşiden	313
10) » Anbar-ı Nemek	484
11) » Kapan-ı Gümrük	225
12) » hazîne-i hammam der mahalle-i Altimermer, ma'a havlu-i o	320

104) فراشیه (Kırılmış idiler) 107) كوره 106) شکسته بودند 105) تاوختانه (۴) 104) فراشیه

13)	Meremmet-i bezirhânehâ der İstanbul, 3 bâb	421
14)	» ba'zı kubbehâ-i bezzazistân	69
15)	» hazîne-i hammâm der Üsküdar ma'a pûşiden-i camekân	681
16)	» râh-ı âb-ı Kırkçeşme der derûn-ı kal'a ve birûn	1 696
17)	» râh-ı âb-ı çeşme der Silivri	89
18)	» helâhâ, nezd-i bezzazistân	84
19)	Behâ-i mis ¹⁰⁷ Be-cihet-i meremmet-i evânî revvâsiye, 128 vakıyye, 50 dirhem	2 018
20)	Be-cihet-i mukata'a-i zemîn-i dekâkin Evkaf-ı 'Îmâret-i Mahmud Paşa, der pîş-i Kârbansarây-ı Üserâ 'An gurre-i B. s. 895 ilâ gayet-i C. s. 896, 52 bâb, Fî sene	1 200
21)	» » mukata'a-i zemîn-i çölmekçiyân der evkaf-ı Hazret-i Ebû Eyyub-ı Ensârî 'aleyhi'rahmetü'l-bârî 'An gurre-i B. s. 895 ilâ gayet-i C. s. 896, Fî sene	960
22)	Ücret-i 'arabacıyân-ı mezbelekeşân der Kârbansarây-ı Cedîd, ber-vech-i maktu', Fî sene	2 340

III

(BAKIYYELER)

El-bâkî	a :	259 053	(s. 64; 74; 82)
	b :	513 321	
	c :	204 536	c: Be-muhâsebe-i âyende nibişte şud ¹⁰⁸ , tamâmen

Zâlike'l-bâkî¹⁰⁸ :

- a: Firud âmede şud¹⁰⁹ Be-cihet-i intikas-ı rûsûm¹¹⁰ der vakt-i furûhten-i cevârî ez-ân-sebeb ki¹¹¹ pîş-ez-in¹¹² cevârî-râ¹¹³ der Kârbansarây-ı Cedîd mi-furûhtend¹¹⁴ ve rûsûm-râ Kârbansarây-ı mezkûr mî-istand¹¹⁵ Ba'de-

108) فیروء امدہ شد (Gelecek muhasebede yazıldı) 109) بمحاسبہ آئندہ نبشته شد (Aşağı gelmiş oldu) 110) بجهت انتفاص رسوم (Rusumı azaltmak için) 111) ازان (cariyeler) 112) پیش ازین (Bundan evvel) 113) جوارى را (O sebebden ki) 114) می فروختند (Satırlılar) 115) می استاند (Alırlar)

hû 'An gurre-i R. s. 894 emr-i kaza cereyân-ı cenân
nâzil şud¹¹⁶ ki heme-i cevâri-râ¹¹⁷ be-Kârbansarây-ı
Süleyman Paşa berend¹¹⁸ ve Kârbansarây-ı Süleyman
Paşa Kârbansarây-ı cevâri bâşed¹²⁰ ve rûsûm-i cevâri-râ
'âmil-i Kârbansarây-ı Süleyman Paşa bi-sitand¹²¹ be-
ma'rifet-i hazret-i paşayân-ı 'ızâm ve defterdârân-ı fi-
ham fî 9 B. s. 894 'An tahvîl-i Hüseyin bin Mustafa ve
Sinan Sipah veled-i Hâbil ve Mehmed Ahmed 'an kıst-ı
Kârbansarây-ı Cedîde'l-mezbûre 'An gurre-i Ca. s. 892
Ber-mûceb-i hükm-i hümâyûn 8 904
Zimmetü'l-bâkî 250 149
Be-muhâsebe-i âyende nibişte şud tamâmen

b: Min-zâlike'l-bâkî: 16 900

- 1) Be-teslîm-i Mevlânâ Kadî-i Pîştine be-cihet-i me-
remmet-i câmi' ve mescid-i mahalle-i Sultan Meh-
med tâbe serâhu, der Pîştine ki ihrak şude bud
Fî 23 L. s. 894 Ber-mûceb-i hükm-i hümâyûn 10 000
- 2) Be-cihet-i harc-ı çeşme ki nev sâhte şud¹¹⁸ der ma-
halle-i Hazret-i Yahya Paşa ve âb-ı Kırkçeşme ber-
veç-i maktu', be-ma'rifet-i Murad Halife, Fî 22
L. s. 894
 - a) Behâ-i künk ve geç ve gayruhu
1 800 'aded, fî 3 5,400
 - b) Ücret-i bennâyân ber-veçhi maktu' 1 500
 - Yekûn 6 900

b: Zimmetü'l-bâkî¹²²: 496 421

- 1) Teslîm-i Hızâne-i 'Âmire, fî 'âşir-i M. s. seb'a ve tis'in
ve semâne mi'e (897) 492 808
- 2) Teslîm-i Hızâne-i 'Âmire, fî 17 M. s. 897 3 613

برند (۲) 119) نوساخته شد 118) همه جوارى را 117) امر قضا جريان نازل شد 116)

ذمت الباقي 122) (Kahrılar) باستاند 121) (Olur) باشد 120)

		Fî sene	
		a	b
11)	'An karye-i Vakıf Şeyhi ⁸ , t. Kızılağaç Yenicesi, ber-veç-i maktu'	1 000	1 000
12)	» » Şihlu, t. Karin-ovası, ber-veç-i maktu'	2 000	2 900
13)	» » [Şihlu n.d.] Hızır Şihlu, t. Filibe	5 176	3 722
14)	» » İshak Fakih » »	3 853	3 016
15)	» » Müderrislü, » »	2 761	2 838
16)	» kışt-ı dükkân-ı revvâsiye ⁹ der nefis-i Filibe, cüz ¹⁰ (mâh-ı) Ramazan	990	990
17)	» mahsûl-i âsiyâb der Zağra	1 000	1 000

II. 'An mahsûl-i kura-yi vilâyet-i Anadolu^[1], fî sene 61 165 63 943

1)	'An karye-i Hereke ¹¹ , t. Gegbûze ¹² ma'a karye-i [Halil Fakih n.d.] Hasan Fakih [ma'a] (ve) [resm-i] (mukata'a-i) âsiyabhâ (ber-veç-i maktu')	4 122	3 550
2)	» » Kadılı, t. Gegbûze	2 300	2 176
3)	» » 'Azeb Beğ, t. Görele	1 237	1 255
4)	» » Halifelü, t. Bursa	2 144	2 406
5)	» » Ahi Dorica ¹³ , t. Mihaliç, ber-veç-i maktu'	900	900
6)	» » Koçak ve mezarı-i karye-i Ekşihor, t. Mihaliç, ber-veç-i maktu'	5 000	5 000
73)	» » Çatallar, t. Mihaliç	11 605	13 942
8)	» » Erestî ¹⁴ ve Acıca ¹⁵ ve Şabcı ve Esen Gazi, t. Mihaliç	3 878	6 386
9)	» » Namazlagu ¹⁶ , t. Mihaliç	888	1 822
10)	» » Balcı, t. Mihaliç (ma'a tapu-i zemîn)	10 650	11 949
11)	» » İmesoz (İmenos) ¹⁷ t. Mihaliç	6 041	4 808
12)	» » Şihlu (ve Karacasu), t. Yenişehir der livâ-i Aydın (ber-veç-i maktu')	1 200	
13)	» » Karacasu, t. Yenişehir der livâ-i Aydın, [ber-veç-i maktu']	8 000	8 549
14)	» » Kızılca-kaya ve Şapçı ve Bayındırlı ve Kızılcaköy, ber-veç-i maktu'	1 200	1 200
15)	['An resm-i tapu-yi ocak-ı âsiyâb der karye-i Hereke, t. Gegbûze ki be-Abdullah ser-bostanî dâde şud]	2 000	—

8) وقف شیخی 9) رواسته (Başhane) 10) جز (Hariç) 11) حرکه 12) ککبوزه

13) طور بجه 14) ارستی (Vakfiye : اراسیتی) 15) اجیجه (اختیج : Vakfiye) 16)

امسوز (ایمنوس ؟) 17) نمازلقو (Seccade)

II
(MASRAFLAR)

Vuzi'a min zâlike, Fî sene a : 104 702
b : 110 514

A) El-vezâif [1] a: 63 189 b: 65 605 (s. 102; 110)

I. Cema'at-ı vazifehorân-ı Medrese-i Sultan Mehmed
t.s. nezd-i Türbe-i Mutahhara-i mezkûre, mine'at-
tarihi'l-mezbûre :

	Fî sene	
	a	b
1) [Mevlânâ 'Abdüllâtif, müderris [3] fî yevm 20, Fî şehreyn ve 28 yevmen]	1 760	—
2) [İbtidâ-i Mevlânâ Şeyh[4], müderris, fî şehri 1 000 [Fî 8 şehri ve 28 yevmen]	8 934	12 000
3) Talebe, (Fî yevm 18)	5 928	6 480
[1 — 'An gurre-i R. s. 894 ilâ 3 B. 894 Fî yevm 12, fî 3 şehri ve 5 yevmen] 1 104]		
2 — Def'a, 'an 3 B. s. 894, fî yevm 18 Fî 8 şehri ve 28 yevmen] 4 824]		
4) [İbtidâ-i bevvâb ve ferrâş neferân, fî yevm 3 'An 12 Ş. s. 894 Be-cihet-i bevvâb 1,5, Be-cihet-i ferrâş ¹⁸ 1,5 Fî 7 şehri ve 19 yevmen] (Bevvâb 1,5, ferrâş 1,5)	687	1 080
Yekûn	17 309	19 560 [5]

II. Cema'at-ı vazifehorân-ı câmi-i Sultan Mehmed
t.s., nezd-i türbe-i mutahhara-i mezkûre, mine't-
tarihi'l-mezbûre :

	Fî yevm a ve b	
1) Şemseddin, hatip ma'a imâmet	5	
2) Müezzînân, neferân, fî 3 (Mehmed 3, Mehmed Divâne 3)	6	
3) Hafaza, 3 neferen, fî 1	3	
4) Mu'arrif	1	
5) Siracî ¹⁹	2	
6) Kayyım	2	
7) Fakih, hâfız-ı kütüb	1	
8) Be-cihet-i behâ-i pih ²⁰	0,5	
Yekûn, fî yevm 20,5, fî sene	7 380	7 380

[3] [Ma'zul şud, fî 29 C. s. 894]

[4] [ki müderris şud be-cây-i 'Abdüllâtif, 'An 3 R. s. 894 fî 8 minh]

[5] (Fî yevm 21, fî sene 7 560, el-müşâherê 12 000)

18) فراش (Süpürücü) 19) سراجی (Kandilci) 20) بهاء پیه

III. Cema'at-ı vazifehorân-ı evkaf-ı 'imâret-i türbe-i mezbûre, mine't-tevârihi'l-mezbûre :

	<i>Fî yevm a ve b</i>
1) Mevlânâ. Alâeddin, mütevellî	20
2) » Seyyid Abdullah, şeyh(-i imâret)	25
3) Hayreddin, nâzır	10
4) Fakih, kâtib-i imâret	4
5) Sinan, câbî-i karye-i Türbe-i Mutahhara	4
6) Abdullâtif, kâtib-i kurâ-yi Rumeli ...	5
7) Ahmed, câbî-i » »	4
8) Hayreddin, » » Anadolu ...	4
9) Aydoğmuş, » » »	4
10) Hacı Kaasım, kâtib-i ba'zı kurây-i Anadolu	3
11) Ali, kâtib-i ba'zı kurây-i Anadolu ...	3
12) Tabbah ma'a şakird-eş, neferân ...	5
13) Habbaz [6]	4
14) Nakıyb	2
15) Kılârî	2
16) Hammal-ı gûşt ²¹	2
17) Ali, Korucı-ı baggat-ı karye-i Türbe-i Mutahhara	2
18) Üveys, Korucı-ı kurây-i Mihaliç ...	2
19) Sâlyâne-i Seydi Ahmed der karye-i Ka- racasu der livâ-i Aydın, fî sene 700	

Fî yevm Fî sene El-müşâhere

Yekûn:	a)	105	37 800	700	38 500	—
	b)	105	37 800	865	—	38 665

B. El-ihracât, Fî sene (s. 103; 11) a: 41 513 b: 44 909

I. Harc-ı matbah-ı 'imâret a: 35 824 b: 36 570

- 1) Behâ-i gûşt, fî yevm 20[7], fî sene 7 080 9 027 [8]

[6] (Ziyâde şud 'an gurre-i Ca. s. 895 Ziyâde 0,5, fî 11 şehr 165)

[7] (Ziyâde şud, 'An gurre-i Ca. s. 895 Ziyâde 6)

[8] (Ma'a ziyâde)

21) جمال کوشت

		<i>Fî sene</i>		<i>Mud</i>		<i>Keylçe</i>			
		<i>a</i>		<i>b</i>		<i>a</i>		<i>b</i>	
2)	»	ard ^[9] , Fî yeym 2 keylçe	36	40	—	2,5	12 613	10 888	[^{9]}
3)	»	erz ^[9] , Fî yeym 1 keylçe	18	22	—	2,5	6 160	7 260	[^{9]}
4)	»	gendüm-i [kûb] ²² , Fî yeym							
		1 keylçe	18	18	—	—	5 530	4 950	
5)	»	nemek ve nohud ve piyaz, fi yeym 2					720	720	
6)	»	hîme ma'a ücret-i hammalân ^[10] , fi sene					2 520	2 510	
7)		Ücret-i hammalân-ı ard ve erz ve gendüm, fi sene					520	520	
8)		[İbtidâ-i] (be-cihet-i) harc-ı Ramazan [Ber-mûceb-i hükm-i hümayûn] (ber-veçh-i maktu')					600	600	
9)		Ücret-i kal'î kerden-i evânî ²³ -i matbah, fi 2 def'a					81	95	

		<i>Fî sene</i>			
		<i>a</i>		<i>b</i>	
II. Harc-ı müteferrika		5 689	8 339		
1)	Be-cihet-i harc-ı çeltük der karye-i Erestî, t. Mihaliç	470	291		
2)	Be-cihet-i resm-i muhızır ²⁴ ve huçec-i kuzât ²⁵ , berây-ı cem'-kerden-i alimhâ ²⁶	203	274		
3)	[Behâ-i hereni ²⁷ , be-cihet-i matbah-ı imâret, 1 kıt'a]	20	—		
4)	[Behâ-i teber-i büzürk ²⁸ , 1 kıt'a] (meremmet-i teberhâ ve kazgan ve delv ²⁹ ve gayruhu) ...	17	113		
5)	Behâ-i geç ³⁰ , be-cihet-i meremmât, 10 hamîl ³¹ [fi 9]	90	110		
6)	Be-cihet-i resm-i ahkâm-ı padişahî, be-cihet-i mesâlih-i evkaf [4 kıt'a]	96	106		
7)	Behâ-i [kâse ve parû ³² ve tekne ve delv ve				

[9] (Ziyâde şud, 'An gurre-i Ca. s. 895 Ziyâde 1 şinik)

[10] [Fî'l-asıl, fi yeym 5 Odun behâya olduğu cihetden zikr olan miktar alınmış]

22) [کوبه] کندم [Doğulmuş] buğday 23) اوانی (Kaplara) 24) محضر 25) جمع کردن الیمها 26) حجج قضیات 27) هرنی (Büyük sini) 28) تبریزک (Büyük balta) 29) دلو (Tahta koğa) 30) کچ (Kireç) 31) حمل (Yük) 32) بارو (Kürek)

		Fî sene	
		a	b
	kufî ³³ ve gayruhu] (paru ve keylçe ve delv be-cihet-i matbah)	66	34
8)	Meremmet-i matbah (ma'a ateşdân ³⁴)	52	478
9)	Be-cihet-i harc-ı dizme-i çûb ³⁵ der harem-i Türbe-i Mutahhara	287	—
10)	Behâ-i anbar-ı [gendüm der karye-i Türbe-i Mutahhara, 1 kî'a]	332	—
	(galle ³⁶ der karye-i Balcı t. Mihaliç, bâb)	—	380
11)	Meremmet-i mevlevihâne-i şeyh ve ahur	567	—
12)	Meremmet-i havlı ve daire-i teferrüçgâh ³⁷ ma'a havlı-i bağçe-i büzürk	836	—
13)	[Meremmet-i revvâsiye ³⁸ der Filibe] (Be-cihet-i kal'î-kerden-i ³⁸ kazgan-ı revvâsiye der Filibe ma'a harc-ı ateşdân-ı o)	93	100
14)	Meremmet-i âsiyâb der Zağra, [fî seneteyn]	435	265
15)	Cere-i ³⁹ şeyh-i 'imâret be-nâm Abdullah ^[11]	2 125	1 550
		a	b
	El-hunta 5 mud 1 475 1 000		
	Eş-şair 5 » 650 550		
16)	(Meremmet-i anbar der karye-i İmsüz ⁴¹ t. Mihaliç)	—	14
17)	(Be-cihet-i harc-ı tecdid-i hane-i dink ma'a meremmet-i âsiyâb-ı dink ⁴⁰ der karye-i Erestî ⁴¹ t. Mihaliç)	—	684
18)	Behâ-i keylçe ve kufî ³³ ve palas ⁴¹ , be-cihet-i mesâlih-i çeltük der karye-i Erestî ⁴¹ , el-mezbûr	—	30
19)	Meremmet-i sofa-i hammam ve bâlâ-yi camekân ve türre ⁴² ve külhan	—	248
20)	Behâ-i kazgan be-cihet-i matbah-ı 'imâret, 1 kî'a ma'a kal'î-kerden, der vezn 33 vakiyye	—	552

[11] 'An gurre-i N. s. 894 (895) ilâ gayet-i Ş. s. 895 (896)

33) قفل (Kilid) 34) معاشدان (Maaş, nafaka) 35) دیزمه چوب (Zahire) 36) غله (Zahire) 37) دائرة (Büyük çekic, tokmak değirmeni) 38) قلی کردن (Kalaylatıldı) 39) جرہ (Maaş, nafaka) 40) اسباب دنگ (Saçak) 41) پلاس (Saçak) 42) طره (Saçak)

	<i>Fî sene</i>	
	<i>a</i>	<i>b</i>
21) Meremmet-i kemerhâ-i cami' ve medrese ve bâb-ı Bodrum ⁴³ , nezd-i Türbe-i Mutahhara ...	—	135
22) Behâ-i kufî ve zincir ve kâsehâ ve resen-i çah ⁴⁴ ve gayruhu	—	39
23) Be-cihet-i harc-ı turre-i Türbe-i Mutahhara ki bâ sürb pûşide şud ⁴⁵	—	2 897
1) Behâ-i sürb, 36 kantar, fî 73	—	2 628
2) Be-cihet-i resm-i kapan-ı sürb	—	50
3) Ücret-i hammal-ı sürb	—	40
4) Behâ-i hîme be-cihet-i rihlen-i tahta-i sürb ⁴⁶ , 4 hamil	—	24
5) Behâ-i mismar-ı ⁴⁷ sürb, 500 aded	—	15
6) Ücret-i ırgadân, 8 neferen	—	40
7) » rihlen-i sürb ma'a pûşiden, ber-veçhi maktû'	—	100

III

(BAKIYYELER)

El-bâkî :

Be-muhasebe-i âyende nibişte [şud]
 ([est]⁴⁸) Temâmen 75 916 85 614

43) بودروم 44) رسن چاه (Kuyu ipi) 45) با سرب پوشیده شد (Kurşunla örtüldü) 46) ریختن تختہ سرب (Kurşun levha dökmek) 47) مسمار (Çivi) 48) محاسبہ
 اینده نبشته شد [است] (Gelecek muhasebeye yazılmadı)